

**CHÚA NHẬT XXIII – C**  
**BÓTA LƠI KALKE RÖLAU JÖH TAM GÙNG JÄT KÖNRÄÑ**  
*Điều gì khó nhất trên con đường theo Chúa ?*

Tam jöh ală broă lõh tam rài kis do, gen gěh broă loi lăh ò kalke, bōh broă dět tus broă dõng rölaau.

*Trong mọi việc đời này, thì có việc gì mà lại không khó khăn, từ việc nhỏ tới việc lớn hơn.*

Mơ kòn-bonus gen tam tǔ gö kalke cau loi krung kònàm mơ plěh, cau loi krung kònñ bøta þươn þoài mơ lõngai-lõngò.

*Và là con người thì khi thấy khó khăn ai cũng ngại và né tránh, ai cũng muốn dẽ dãi và yên hàn.*

Moya tam ală bøta, bøtuăh mơ lõngai-lõngò mìng tus tørnõ mơ bøta kalke.

*Nhưng trong mọi việc, hạnh phúc và yên bình chỉ đến sau sự khó khăn.*

Ò gěh bøta tus-gös loi lăh ò lót gän kalke tam kong-kòl bòl-glar.

*Không có sự thành công nào mà lại không đi qua sự khó khăn trong sự nhẫn chịu đựng.*

Bøta kalke tam rài kis do, kòn-bonus bulăh kònñ dô plěh, moyá krung ò røgøi lõh be loi làng dô plěh, tài bōh ò kalke do gen kalke ne, gùng loi krung kalke.

*Sự khó khăn trong cuộc sống này, con người dù muốn né tránh, nhưng cũng không thể né tránh, bởi vì không khó khăn này thì khó khăn kia, đàng nào cũng khó khăn.*

Iăt jønau Kønräñ Jesu bøto ngai do gen cau loi ò gö do lăh dùl bøta lùp-jòi kalke ngän, mơ krung sölõ kroi ngän söl : “Dilăh cau loi kònñ jät Añ mơ ò säng me bàp, kòn bau, öh mi mơ jöh să tõm he, gen ò røgøi gös cau jät-dõn Añ. Cau loi ò tui chi-kal he dê mơ jät Añ, gen ò røgøi gös cau jät-dõn Añ.”

*Nghe Lời Chúa Giêsu dạy hôm nay ai mà lại không thấy đây là một đời hỏi thật khó khăn, và cũng thật nghịch lý : “Nếu ai muốn theo Ta mà không từ bỏ cha mẹ, vợ con, anh em thì không thể làm môn đệ Ta. Người nào không vác Thập giá mình mà theo Ta không thể làm môn đệ Ta.”*

Mbe røgøi he pal säng bøta niäm rölaau jöh tam rài kis ? Me bàp, kòn bau, öh mi mơ să tõm, lăh bøta jät òs he ò røgøi säng, tài bōh dilăh säng gen he kònõm dø cau loi làng kis ?

*Làm sao ta phải bỏ những điều tốt lành nhất trong cuộc sống ? Cha mẹ, vợ con, anh em và chính bản thân mình, là điều mà theo tự nhiên không thể nào bỏ được, bởi vì nếu bỏ thì ta còn biết tựa vào ai để mà sống ?*

Moya do lăh bōta lùp-jòi tam bōta pindὸn, kōñ đos lăh rōlau jōh, mō jōh ală bōta loi kōryān ò ai he tus mō Kōnrāñ, gen he pal sāng ală bōta hō, bulăh hō lăh kōn-bōnus mō gūng dà is he dē

*Nhưng đây là sự đòi hỏi trong đức tin, nghĩa là Chúa là trên hết, và tất cả những sự gì ngăn trở không cho ta đến với Chúa, thì ta hãy từ bỏ những sự ấy, dù đó là con người và ý riêng ta.*

Ai me bāp, kōn bau mō ōh mi gen Kōnrāñ sōr he sāng, ò di lăh ò sēn rōmē, ò dong kōl mō cōp cul mō ò tamklac bal tai, moyā lăh sāng bōta loi kōryān he tus mō Kōnrāñ, ai tam rāi kis ngān he sōlō pal kōñ-gōbōh mō tamklac mō ală cau do.

*Còn cha mẹ, vợ con, anh em mà Chúa đòi hỏi ta từ bỏ, nhưng không phải là không ngo ngàng, không thăm viếng và không gắn bó với nhau nữa, mà là từ bỏ những điều ngăn trở ta đến với Chúa, trong khi trên thực tế thì ta lại càng phải yêu thương và gắn bó với những người này.*

Bōh bōta ngăc-chài tam rāi kis do cau krung ḡit sāng kuō dět làng jòi jāt kuō dōng, sāng chi loi ing làng gēh chi loi kō-gām jō-jōng. Tō-ài lăh lōgar trō lăh jōnau dōng rōlau jōh gen lùp-jòi dō he sāng-sōrbì rā rōlau.

*Ngay cả sự khôn ngoan đòi này người ta cũng biết từ bỏ những lợi ích nhỏ để nhǎm tới lợi ích lớn hơn, bỏ những gì tạm bợ để nhǎm tới cái gì tồn tại lâu dài. Huống hồ Nước Trời là chuyện lớn hơn hết thì càng đòi hỏi nơi chúng ta nhiều hơn.*

He pal sāng ală bōta iōh tam rāi kis, hō lăh jōnau òs mō bōurōn wă mō dōp, be sāng alăk-tōpai bōñul lōmbè pāh ngai gen lōh hìu bōnhă in ring-sōr mō gōbōh-gōbāi rōlau, moyā pal sāng ală bōta mō bōh tōm gō dē lăh bōta niām, gen pal gorēng bōh jōnau dōng rōlau, mō jōnau dōng rōlau do lăh sā tōm Yàng mō bōta kis rāi rāi he in.

*Chúng ta phải bỏ những điều xấu trong cuộc sống, đó là chuyện bình thường, dễ hiểu và chấp nhận, như bỏ thói rượu chè say xưa hằng ngày thì sẽ làm cho gia đình hoà thuận và hạnh phúc hơn, nhưng phải từ bỏ điều mà tự nó vốn tốt lành, thì phải phát xuất từ một lý do lớn hơn, điều lớn hơn này là chính Chúa và sự sống đòi hỏi cho chúng ta.*

Do bā lăh jōnau lùp-jòi, bā lăh jōnau hōi-jā, moyā tus ngai cau loi krung pal sāng lōi jōh, hō lăh ngai he pal chōt, bulăh ò bài moyā he pal sāng me bāp, kōn bau, ōh mi mō rē mō Yàng.

*Đây vừa là một đòi hỏi, vừa là một mời gọi, nhưng đến lúc ai cũng phải từ bỏ hết, đó là ngày chúng ta phải chết, dù không muốn nhưng ta phải từ bỏ cha mẹ, vợ con, anh em mà về với Chúa.*

Jōnau lùp-jòi mō hōi-jā do he dipal kōlōi sōnōng tam àng bōta pindὸn, làng nūs nhōm sūm rōcāng iăt mō kis jāt.

*Lời đòi hỏi và mời gọi này chúng ta cần phải suy tư trong ánh sáng đức tin, để tâm hồn luôn sẵn sàng lắng nghe và thực hành.*

Pal sǎng lời mơ pal tui chikal làng jăt Kónràñ, moya bōh àng bōta pindὸn he rōgoi wă sǎng do ጀ di làng rōh sùm sùm, mơ tui chikal do ጀ di làng kong bòl-yān sùm sùm, moya do lăh gùng lăm he tus tam bōta kis rài rài.

*Phải từ bỏ và phải vác Thập giá để theo Chúa, nhưng nhờ ánh sáng đức tin chúng ta hiểu rằng bỏ không phải để mất mãi mãi, và thập giá phải vác không phải để khổ muôn đời, nhưng đây là con đường dẫn ta tới sự sống muôn đời.*

Bōta kalke rōlau jōh Kónràñ lùp-jòi hođăng do ngăn lăh mpồng bōta kónđm kòn-bonus he in.

*Sự khó khăn hơn hết mà Chúa đòi hỏi trên đây chính là cánh cửa của niềm hy vọng cho đời người của chúng ta.*

**Lm. Fx. K'Brel**